

جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية

مداخلة

من قبل

السيد كوانغ - جاي لي
الأمين العام للجمعية الوطنية في جمهورية كوريا

بشأن

"مشاركة المواطنين السياسية من خلال منصة البيانات الكبيرة وتكنولوجيا الذكاء الاصطناعي"

دورة المناامة

آذار/مارس 2023

حضرة المندوبون،

إنني كوانغ-جاي لي، الأمين العام للجمعية الوطنية في جمهورية كوريا. يشرفني أن ألتقي بكم جميعاً هنا في المنامة، مملكة البحرين.

يؤدي تطوير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والذكاء الاصطناعي إلى إحداث تغييرات كبيرة في أسلوب مشاركة الناس في السياسة. من خلال تكامل البيانات والمعالجة في الوقت الفعلي، فضلاً عن التواصل التفاعلي الأكثر سلاسة، يشارك المواطنون الآن بشكل مباشر في عملية السياسة. تعوض التكنولوجيا القيود المفروضة على النظام التمثيلي الحالي بسبب عدم تناسق المعلومات والاتصال أحادي الاتجاه.

حضرة المندوبون،

أود أن أنتهز هذه الفرصة لأعرض مختلف الجهود التي تبذلها الجمعية الوطنية في جمهورية كوريا من أجل تحسين مشاركة الناس في السياسة باستخدام التكنولوجيا.

أولاً، نحن نبنى "منصة البيانات الكبيرة للاستراتيجية والسياسات الوطنية". إن "منصة البيانات الكبيرة للاستراتيجية والسياسات الوطنية" هي عبارة عن منصة بيانات تدمج بيانات السياسة المهمة للبلد وشعبها وتحوّلها للتعليم الآلي. نهدف إلى إنشاء قيم جديدة من خلال تكامل البيانات، ووضع خطة سياسية معقولة، وتحديد متطلبات السياسة المحتملة.

كما أننا نخطط للتعاون مع الحكومة والمؤسسات العامة والقطاع الخاص في هذه العملية. سيسمح للجمعية الوطنية بوضع سياسات عالية الجودة من خلال تكامل البيانات ومشاركتها وإعادة تأسيس نفسها كمؤسسة تحل المشكلات بما يتفق مع احتياجات الناس.

واسمحوا لي الآن أن أقدم "نظام البث في الوقت الحقيقي لندوة السياسات". بالنظر إلى أن ندوة السياسات هي أحد الأنشطة التشريعية الرئيسية لأعضاء الجمعية الوطنية، فإننا نبنى نظاماً ينقل ندوات السياسات إلى الناس في الوقت الحقيقي. سنقوم بتثبيت أجهزة تسجيل الفيديو الرقمية وأجهزة الصوت والشاشات في قاعة الاجتماعات في مبنى مكتب أعضاء الجمعية الوطنية وإنشاء شبكة تمكن مكتب كل عضو من تسجيل ندوات السياسات الخاصة به بسهولة وبثها على موقع اليوتيوب YouTube. بدءاً من مشروع تجريبي صغير الحجم في العام 2022 فإننا الآن بصدد تركيب معدات جديدة في 13 قاعة اجتماعات هذا العام.



ولن يؤدي إدخال نظام البث في الوقت الفعلي إلى تعزيز وصول الناس إلى الأنشطة التشريعية فحسب، بل سيؤدي أيضاً إلى تمكين الاتصال ثنائي الاتجاه بين الناس وأعضاء الجمعية الوطنية من خلال دمج تقنيات الاتصال التفاعلية مثل الدردشة عبر الإنترنت.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن الحفاظ على مقاطع فيديو ندوات السياسات على موقع الكتروني منفصل سيسهل على الجميع إيجادها واستخدامها.

وأخيراً، أود أن أقدم "نظام الترجمة المباشرة مع التعرف على الكلام بالذكاء الاصطناعي". تم تطويره وتأسيسه وفقاً لقانون الجمعية الوطنية الذي ينص على تدابير لتوفير المعلومات بشكل سلس للأشخاص ذوي الإعاقة. النظام مفيد من حيث أنه أول خدمة ترجمة مباشرة في العالم تستخدم التعرف على الكلام بالذكاء الاصطناعي لاجتماعات الجمعية الوطنية.

واستناداً إلى أحدث تقنيات التعرف على الكلام بالذكاء الاصطناعي، قمنا بتحديث المحرك باستخدام نماذج اللغة والنماذج الصوتية وجعلناه يتعلم البيانات من الاجتماعات والمؤتمرات الصحافية للجمعية الوطنية، وبالتالي تعزيز الدقة وتأمين قابلية الاستخدام.

وفي المستقبل، ستوفر الجمعية الوطنية في جمهورية كوريا خدمة الترجمة لبث جميع اجتماعات اللجان الدائمة من أجل تحسين الوصول إلى المعلومات التشريعية لمن يعانون من ضعف السمع.

ومع الثورة الرقمية، يدخل النظام السياسي مرحلة جديدة. تدعو التغييرات في طريقة مشاركة الناس في السياسة مقادة بتطوير تقنيات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والذكاء الاصطناعي، إلى تغييرات في أدوار ومسؤوليات الجمعية الوطنية أيضاً. ستستمر الجمعية الوطنية في جمهورية كوريا في قيادة الطريق للجمعية الوطنية الرقمية والجمعية الوطنية للذكاء الاصطناعي، والتواصل مع الناس أولاً والبحث المشترك عن حلول والاضطلاع بدورها كهيئة تمثيلية للشعب.

وشكراً لكم على اهتمامكم.



UNION INTERPARLEMENTAIRE



INTER-PARLIAMENTARY UNION

Association of Secretaries General of Parliaments

COMMUNICATION

by

Mr LEE Kwang-jae
Secretary General of the National Assembly of the Republic of Korea

on

“Political Participation of Citizens through Big Data Platform and AI Technology”

Manama Session
March 2023

Honorable Delegates,

I am Lee Kwang-jae, Secretary General of the National Assembly of the Republic of Korea.

It is my great honor to meet you all here in Manama, Bahrain.

The development of information and communication technology and AI is triggering great changes in the way people participate in politics. With data integration and real-time processing, as well as smoother interactive communication, citizens are now directly involved in the policy process. Technology is compensating for the limitations of the existing representative system caused by information asymmetry and one-way communication.

Honorable delegates,

I would like to take this opportunity to introduce various efforts of the National Assembly of the Republic of Korea to improve people's participation in politics using technology.

First, we are building a 「National Strategy and Policy Big Data Platform」. The “National Strategy and Policy Big Data Platform” is a data platform that integrates important policy data for the country and its people and converts it for machine learning. We aim to create new values through data integration, establish reasonable policy agenda, and identify potential policy demands.

We are also planning collaboration with the government, public institutions and the private sector in this process. It will allow the National Assembly to come up with high-quality policies through data integration and sharing and to re-establish itself as an institution that solves problems in line with the needs of the people.

Let me now introduce the “Policy Seminar Real-time Broadcasting System.” Considering that policy seminar is one of the main legislative activities of the National Assembly members, we are building a system that relays policy seminars to the public

in real time. We are to install digital video recording and sound equipment and monitors in the conference room of the National Assembly Members' Office Building and establish a network so that each member's office can easily record their own policy seminars and transmit them on YouTube. Starting with a small-scale pilot project in 2022, we are in the process of installing new equipment in 13 conference rooms this year.

The introduction of the real-time broadcasting system will not only enhance public access to legislative activities, but also enable two-way communication between the public and the National Assembly members by incorporating interactive communication technologies such as online chatting.

In addition, the preservation of policy seminar videos on a separate web site will make it easy for everyone to find and use them.

Lastly, I would like to introduce the 'Live Subtitling System with AI Speech Recognition'. It has been developed and established in accordance with the 「National Assembly Act」, which stipulates measures for smooth provision of information to the disabled. The system is meaningful in that it is the world's first live subtitling service using AI speech recognition for National Assembly meetings.

Based on the latest state-of-the-art AI speech recognition technology, we have upgraded the engine by using language models and acoustic models and made it learn data from the meetings and press conferences of the National Assembly, thereby enhancing accuracy and securing usability.

In the future, the National Assembly of the Republic of Korea will provide subtitle service for broadcasting of all standing committee meetings to improve access to legislative information for those with hearing impairment.

With the digital revolution, the political system is entering a new phase. Changes in the way people participate in politics, led by the development of ICT and AI technologies, are calling for changes in the roles and responsibilities of the National Assembly as well. The National Assembly of the Republic of Korea will continue to lead the way for digital National Assembly and AI National Assembly, reaching out to the public first, seeking solutions together, and fulfilling its role as a representative body of the people.

Thank you for your attention.